

**avintage** ● ● ●  
GROUPE CLIMADIFF

NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI  
**VINOTÉKA  
DIVA**



● <b>ÚVOD</b> .....	<b>3</b>
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	4
IDENTIFIKACE SPOTŘEBIČE.....	6
PROČ SI POŘÍDIT VINOTÉKU?.....	7
Typy vinoték Climadiff.....	8
OBJEVTE PŘEDNOSTI VAŠÍ VINOTÉKY.....	9
Spolehlivost a bezpečnost.....	9
Víceúčelové vinotéky: různé úrovně teploty.....	9
Archivační skříně: stálá teplota.....	9
Systém Climacontrol®.....	9
„Zimní režim“.....	9
Nulové vibrace.....	10
Dokonalá ventilace a filtrace.....	10
Ochrana před slunečním světlem a UV zářením.....	10
● <b>INSTALACE SPOTŘEBIČE</b> .....	<b>11</b>
UMÍSTĚNÍ.....	11
PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI.....	11
OKOLNÍ TEPLOTA.....	12
VYBALENÍ.....	12
USTAVENÍ.....	12
● <b>BĚŽNÝ PROVOZ</b> .....	<b>13</b>
POPIS SPOTŘEBIČE.....	13
DISPLEJ OVLÁDACÍHO PANELU.....	13
NASTAVENÍ TEPLoty.....	15
Teplota a reálný provoz spotřebiče.....	16
Zobrazení teploty.....	17
Teplotní alarm.....	17
Zobrazení aktuálního nastavení provozu.....	18
Schéma provozních cyklů/Jak pracuje vinotéka.....	18
RELATIVNÍ VLHKOST VZDUCHU.....	18
Zobrazení relativní vlhkosti vzduchu.....	18
● <b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b> .....	<b>19</b>
ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE.....	19
VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU.....	19
ODSTAVENÍ SPOTŘEBIČE.....	20
PŘEPRAVA SPOTŘEBIČE.....	20
ODMRAZOVÁNÍ KONDENZÁTŮ.....	20
● <b>NALOŽENÍ VINOTÉKY</b> .....	<b>21</b>
TYPY LAHVÍ A METODY JEJICH ULOŽENÍ.....	21
POLICE.....	21
MONTÁŽ VÝSUVNÉ POLICE.....	22
KAPACITA VINOTÉKY.....	23
UKLÁDÁNÍ LAHVÍ.....	23
DOPORUČENÉ MAXIMÁLNÍ KAPACITY.....	24
● <b>PRAKTICKÉ INFORMACE</b> .....	<b>24</b>
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ.....	24
JAK SPRAVOVAT SVOU KOLEKCI?.....	24
SERVÍROVACÍ TEPLOTA VÍNA.....	25
TABULKA ZRÁNÍ VÍNA.....	25
SLOVNÍK POJMŮ.....	26
● <b>OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b> .....	<b>27</b>
EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE.....	27
INFORMACE O ZPŮSOBU PROVEDENÍ ZPĚTNÉHO ODBĚRU.....	27
POZNÁMKY.....	27
● <b>ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ</b> .....	<b>28</b>

Děkujeme Vám za důvěru projevenou značce Climadiff zakoupením tohoto produktu a blahopřejeme Vám k výborné volbě při rozhodnutí svěřit právě jemu Vaše dražocenná vína.



Naši zaměstnanci jsou, v trvalém úsilí o zdokonalování kvality našich produktů i služeb, neustále připraveni reagovat na Vaše podněty a zodpovědět Vaše případné dotazy. Neváhejte se na nás obrátit například prostřednictvím internetových stránek **www.avintage.cz**, kde naleznete nejen úplný seznam našich produktů, ale také mnoho dalších užitečných odkazů a praktických informací.

Před instalací a uvedením do provozu si, prosím, pečlivě pročtěte všechny informace a pokyny obsažené v tomto návodu.

Společnost Climadiff si vyhrazuje právo měnit informace obsažené v tomto návodu k obsluze bez předchozího upozornění.

Společnost Climadiff se zřiká veškeré zodpovědnosti za škody vzniklé na spotřebičích v důsledku jejich užívání způsobu v rozporu s tímto návodem nebo v důsledku intervence třetí stranou bez řádného oprávnění.

Názvy a značky obsažené v tomto návodu k obsluze jsou chráněny autorským zákonem. Informace obsažené v tomto návodu jsou vlastnictvím společnosti Climadiff. Jakákoli reprodukce těchto informací bez explicitního písemného souhlasu vlastníka je přísně zakázána.



**Climadiff**<sup>®</sup>  
N°1 DES CAVES A VIN

**avintage** ●●●●  
GROUPE CLIMADIFF

**Před instalací a prvním uvedením spotřebiče do provozu pečlivě prostudujte všechny informace obsažené v tomto návodu k obsluze. Návod uchovejte na bezpečném místě pro případné budoucí použití Vámi nebo další osobou.**

- Instalace, popř. servis spotřebiče by měly být svěřeny kvalifikovanému personálu autorizovaného servisu.
- Tento spotřebič byl vyvinut výhradně pro použití v domácnosti a slouží ke kontrole teploty uskladněných vín, popř. jiných nápojů. Spotřebič v žádném případě neslouží ke skladování/uchovávání potravin.
- Ujistěte se, že elektrické napětí Vaší domácí sítě odpovídá hodnotám uvedeným na typovém štítku spotřebiče. Spotřebič musí být připojen ke schválenému systému uzemnění instalovanému dle platných norem. Neodborným připojením nebo opravou se vystavujete riziku ohrožení zdraví nebo majetku. V případě jakýchkoli pochybností svěřte instalaci spotřebiče kvalifikovanému technikovi.
- Pro vlastní bezpečnost připojujte spotřebič výhradně k uzemněné zásuvce instalované dle platných místních norem. V žádném případě neodstraňujte nebo nepřerušujte zemnicí vodič na dodaném přívodním kabelu.
- K připojení spotřebiče nepoužívejte prodlužovací šňůry, adaptéry nebo sdružené zásuvky.
- Dojde-li k viditelnému poškození spotřebiče, např. po silném nárazu nebo otřesu, nebo k jeho vážnému ohrožení, např. při přepětí sítě po úderu blesku, záplavě či požáru, může být jeho další provoz velmi nebezpečný. Odpojte jej proto okamžitě ze sítě a před dalším zprovozněním nechte zkontrolovat autorizovaným profesionálem.
- Pro vlastní bezpečnost nikdy sami neopravujte poškozený přívodní kabel. Obracejte se výhradně na dodavatele, autorizované servisní středisko nebo profesionálního technika.
- Zajistěte, aby zásuvka, do které je spotřebič připojen, byla po jeho instalaci a ustavení volně přístupná. Nepřemísťujte ani jinak nemanipulujte naplněný spotřebič, hrozí vážné poškození. Zajistěte, aby elektrické části spotřebiče nebyly přímo přístupné.
- Spotřebič neprovozujte venku.
- Zajistěte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- V případě, že elektrické komponenty spotřebiče (motor apod.) přijdou do jakéhokoli kontaktu s tekutinou, např. při rozbití lahve, odpojte spotřebič neprodleně od zdroje elektrické energie.
- K prevenci vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění neponořujte přívodní elektrický kabel, jeho zástrčku nebo samotný spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma rukama.
- Zajistěte, aby byl spotřebič ustaven v dostatečné vzdálenosti od všech tepelných zdrojů a nestál na přímém slunečním světle.
- Zdrojový elektrický kabel spotřebiče by měl být po jeho instalaci bezpečně uložen tak, aby např. nepřekážel pohybu osob, nevisel volně ze stolu, nebyl v bezprostředním kontaktu s ostrými hranami nebo horkými povrchy apod.
- Při odpojování spotřebiče ze sítě nikdy netahejte za samotný přívodní elektrický kabel. Vždy jej pevně uchopte za zástrčku a vyjměte jí ze síťové zásuvky.
- Ujistěte se, že spotřebič ustavujete na pevném, rovném a suchém povrchu s dostatečnou nosností, schopnou unést hmotnost plně naložené vinotéky (jedna 75 cl lahev váží přibližně 1,3 kg). Ustavujete-li spotřebič na podlahu pokrytou kobercem, umístěte pod spotřebič pevnou podložku.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nebo s ním samy manipulovaly bez dozoru zodpovědné osoby. Elektrické spotřebiče nepatří dětem do rukou!

- Před každým servisním úkonem, resp. úkonem údržby nebo čištění, spotřebič vždy nejprve odpojte od sítě vytažením zástrčky zdrojového kabelu ze síťové zásuvky nebo (v závislosti na modelu) vypnutím odpovídajícího proudového jističe.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující hořlavé nebo vznětlivé složky.
- V blízkosti spotřebiče nepoužívejte ani neskladujte vznětlivé plyny nebo kapaliny. Vysloužilý spotřebič odpojte od sítě a odstraňte z něj dvířka. K jeho likvidaci využijte sběrná místa pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení nebo jinou alternativu ekologické likvidace (zpětný odběr). K prevenci nebezpečí, které může představovat pro děti, doporučujeme ponechat na příslušných místech uvnitř vyřazeného spotřebiče všechny police (riziko uvíznutí).
- Výrobce i dodavatel se zříkají odpovědnosti za škody vzniklé v důsledku nedodržení instalačních nebo provozních pokynů obsažených v tomto návodu.



**R600a  
Bezpečnostní pokyny**

- ⚠ K odmrazení spotřebiče používejte jen prostředky a postupy doporučené výrobcem. Neurychlujte odmrazování ostrými nebo špičatými předměty ani jinými mechanickými postupy, které jsou v rozporu s doporučením výrobce.
- ⚠ Dbejte na to, aby žádný z větracích otvorů (vně i uvnitř spotřebiče) nebyl zakryt nebo blokován překážkou.
- ⚠ Uvnitř spotřebiče neuchovávejte žádné výbušné látky, plechovky s hořlavými hnacími plyny apod.
- ⚠ Dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu spotřebiče.
- ⚠ Spotřebič využívá jako svůj chladicí prostředek isobutan (R600a), k životnímu prostředí šetrný, přesto snadno vznětlivý plyn. Z bezpečnostních důvodů je proto nezbytné zajistit, aby se v blízkosti provozovaného spotřebiče nenacházely žádné zápalné zdroje (např. neizolované elektrické kontakty) a aby byl spotřebič provozován jen v dobře ventilovaných prostorách o dostatečných rozměrech (nebezpečí nahromadění chladiva v případě jeho úniku z okruhu). Typ užívaného chladiva je vyznačen na typovém štítku spotřebiče.
- ⚠ Ve vnitřních oddílech spotřebiče určených k uchovávání nápojů nepoužívejte žádná elektrická zařízení vyjma těch, která výrobce výslovně povoluje.





**Spotřebič splňuje požadavky vyplývající ze všech relevantních evropských směrnic ve znění příslušných platných úprav, zvláště pak požadavky vyplývající z těchto směrnic:**



**2006/95/EC – Evropská směrnice o bezpečném provozu elektrických zařízení nízkého napětí**  
**2004/108/EC – Evropská směrnice o elektromagnetické kompatibilitě**

## IDENTIFIKACE SPOTŘEBIČE

Níže naleznete příklad typového štítku spotřebiče:

CLASSE DE PROTECTION CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES: I		
<b>MODÈLE CVP 186</b>		
REFERENCE	DVA 265 PA+	 
CAPACITE	264 BOUTEILLES	
VOLUME BRUT	480 l	
GAS REFRIGERANT	R600a 0,030 Kg	
AGENT ISOLANT	R134a	ROHS COMPLIANT
PUISSANCE LAMP	0,5 W	MADE IN PORTUGAL
CLASSE	230V - 50Hz	N° SÉRIE
SN	106 W 0,74 A	<b>XXXX Y ZZ</b>

Výrobní štítek se v závislosti na modelu nachází buďto uvnitř, nebo na zadní straně spotřebiče a obsahuje kompletní technickou specifikaci vinotéky.

Doporučujeme Vám, abyste si, ještě před instalací Vaší vinotéky, na tomto místě návodu k obsluze poznamenali jeho modelové označení, sériové i výrobní číslo, tak, abyste tyto informace mohli v případě budoucí potřeby (např. při telefonickém objednávání servisního zásahu, opravách, dotazech apod.) snadno a rychle dohledat.

S/N

**UPOZORNĚNÍ: bez uvedení těchto údajů nelze poskytnout smysluplnou pomoc!**



Společnost Climadiff, jejíž dědictví vychází přímo z dlouhé vinařské tradice (v srdci jednoho z nejtradičnějších vinařských regionů – Provence), staví na předpokladu, že víno pro své milovníky není jen nápojem, nýbrž je jim vědou, vášní i životním stylem.

Víno je ušlechtilý, vysoce komplexní přírodní produkt, jehož vývoj zdaleka nekončí nalahováním. Naopak, víno v lahvi dále zraje, rozkvétá, dospívá, stárne a kultivuje své počáteční předpoklady. Jde o komplexní proces, který předpokládá celou řadu vysoce specifických podmínek, podmínek naprosto nezbytných k tomu, aby víno mohlo naplnit svůj potenciál a plně rozvinout jedinečné kvality. Stálost a neměnnost těchto podmínek v čase je přitom naprosto klíčová!

Tyto základní nezbytné podmínky pro úspěšné zrání uloženého vína shrnuje tzv. „5 zlatých pravidel“, mezi něž patří:

● **Konstantní teplota:** nebo, chcete-li, „teplota zrání“, kterou zpravidla rozumíme rozsah teplot mezi 10 a 14 °C (ideálně kolem 12 °C), které jsou optimální pro konzervaci a zrání téměř všech typů vína. Nejde však jen o konkrétní teplotu, aby se víno mohlo plně rozvinout, musí být teplota v průběhu celého procesu zrání především konstantní. Neměnnost podmínek, především eliminace jakýchkoli větších teplotních změn (šoků), je zásadní.

● **Vlhkost vzduchu:** je důležitá pro udržení korkové zátky v dobré kondici. Při dlouhodobé relativní vlhkosti vzduchu pod úroveň 50% se zátka postupně vysušuje, víno se odpařuje a oxiduje. Dlouhodobá relativní vlhkost vzduchu nad úroveň 80% se rovněž nedoporučuje, protože na korku mohou vznikat plísňe a ve vinotéce nežádoucí pachy, nebo se mohou poškozovat/odlepovat papírové etikety na uložených lahvích.

● **Čistý vzduch bez nežádoucích pachů:** víno korkem zátky „dýchá“ a to i během uskladnění ve vinotéce (kdyby nemohlo dýchat, ztratí svůj aromatický charakter). Stejnou cestou – korkovým uzávěrem láhve – však do vína mohou pronikat také nežádoucí vnější pachy a nápoj znehodnotit, proto je nezbytné mít ve vinotéce uhlíkový filtr a vínům zajistit dokonalou čistotu vzduchu.

● **Naprostý klid:** i drobné pohyby, které běžně ani neregistrujeme, mohou narušit proces zrání vína, vézt k jeho únavě nebo přerušit přirozený vývoj. Vibrace totiž zabraňují pomalé tvorbě usazenin, které se naopak ve víně rozpouští. Mladá vína jsou vůči vibračním odolnější, ale zralá vína mohou být nevratně poškozena. Vinotéky a archivační skříně proto nesmí přenášet vibrace do láhve.

● **Ochrana před světlem a UV zářením:** světlo značně urychluje proces oxidace a zrání, proto je třeba kvalitní vína před světlem chránit jejich uložením v temném prostředí.

Nad rámec těchto 5 „zlatých pravidel“ je však třeba vzít v potaz ještě pojem „servírovací teplota vína“, resp. uvědomit si, že také podávání (a konzumace vína) je sofistikovaný proces (pro mnohé dokonce obřad), při kterém platí stejně závazná pravidla, jako při archivaci vín. Není sporu o tom, že by bylo přinejmenším nešťastné „zkazit“ léta archivovanou láhev uchovávanou s láskou a péčí nedodržením základních pravidel jeho správného servírování. Je-li totiž víno podáváno při příliš nízké teplotě, utrpí jeho buket, aroma i chuťové kvality (mdlá chuť, absence vůně), nízká teplota také překrývá nedostatky nápoje. U vín servírovaných při teplotě naopak příliš vysoké je zase nadměrně akcentováno aroma alkoholu, které následně zkreslí/překryje ostatní vlastnosti nápoje.

Pojmem „servírovací teplota“ proto zpravidla rozumíme rozsah teplot, při kterých by vína měla být servírována a konzumována. Tento rozsah zahrnuje teploty od 7 °C u velmi sladkých vín až po 18 °C u suchých červených archivních vín.

## PROČ SI POŘÍDIT VINOTÉKU?

## ●●● CO OD VAŠÍ VINOTÉKY OČEKÁVÁTE?

## (REKAPITULACE POTŘEB)

Nakupujete mladá vína a s oblibou je necháváte stárnout a zrát? Pak potřebujete *archivační skříň!*

Nakupujete zralá vína a sekty, abyste tyto nápoje měli kdykoli po ruce a mohli při vhodné příležitosti vychutnat jejich bohaté aroma při správné servisovací teplotě? Pak je pro Vás ideální *víceúčelová/multi-teplotní vinotéka* s optimalizací podmínek archivace i temperování před podáváním!

Nebo si přejete výhradně skladovat „prestižní“ vína při jejich správné konzumační teplotě? Optimální volbou právě pro Vás bude *servisní vinotéka!*



## ●●● TYPY VINOTÉK CLIMADIFF

Společnost Climadiff, specialista v oboru uchovávání a archivace vína, vyvinul několik typů spotřebičů:

● **Archivační vinotéky (archivační skříňe):** jsou navrženy tak, aby po celou dobu uskladnění/archivace udržovaly konstantní podmínky podobné těm, které panují ve vinných sklepech, a které prospívají optimálnímu rozkvětu jakostních vín (např. kategorie „Grand cru“).

● **Multifunkční vinotéky:** jedná se o 1 nebo 2 zónové vinotéky se specifickými prostory pro archivaci i skladování vín před jejich servisováním.

● **Temperující/servisní vinotéky:** Vám umožní skladovat různé druhy prestižních vín při optimální teplotě vhodné pro jejich konzumaci a pro rozvinutí specifík jejich chuti a vůně.

Podrobné informace o všech produktech společnosti Climadiff najdete na internetových stránkách [www.avintage.cz](http://www.avintage.cz).





### ●●● SPOLEHLIVOST A BEZPEČNOST

Vinotéky značky Climadiff jsou tvořeny výhradně ušlechtilými materiály nejvyšší kvality a komponenty nejvyspělejší technologické úrovně. Všechny technologie užívané při výrobě spotřebičů splňují nejvyšší standardy bezpečnosti a spolehlivosti. Ušlechtilost materiálu, preciznost a spolehlivost provedení, pro které je společnost už řadu let dominantním hráčem taktujícím vývoj sektoru, zasluhují jisté respekt a uznání.

### ●●● VÍCEÚČELOVÉ VINOTÉKY: RŮZNÉ ÚROVNĚ TEPLoty

Přirozené rozvrstvení teplot v různých úrovních chladicí komory spotřebiče (od nejnižší vespod, po nejvyšší nahoře) umožňuje mnoho různých variant práce s živým vínem: archivace, skladování při teplotě vhodné pro okamžitou konzumaci, uvedení vína k pokojové teplotě, zchlazení vína před jeho konzumací...

### ●●● ARCHIVAČNÍ SKŘÍNĚ: STÁLÁ TEPLota

Společnost Climadiff investovala značné úsilí do vývoje dokonale šetrného systému cirkulace vzduchu a distribuce chladu, který je schopen zajistit Vaším uskladněným lahvím homogenní průměrnou teplotu bez její mechanické distribuce (mechanická ventilace zvyšuje riziko otřesů).

### ●●● SYSTÉM CLIMACONTROL®

Při aktivaci této patentované elektronické funkce bude Váš spotřebič automaticky kontrolovat a regulovat klíčové parametry svého provozu: vnitřní teplotu zón, úroveň vlhkosti, „zimní režim“... Systém byl vyvinut za účelem usnadnění obsluhy spotřebiče a zvýšení bezpečnosti uloženého obsahu.

### ● **Ochrana optimální vnitřní teploty vinoték značky Climadiff**

Okolní teplota (v místě provozu spotřebiče) nemůže negativně ovlivnit optimální teplotu uvnitř vinoték Climadiff, protože ta se (díky integrovanému autonomnímu systému regulace a kontroly vnějších i vnitřních podmínek) každé změně teploty v místě instalace spotřebiče automaticky přizpůsobí, a v závislosti na ní upraví vlastní provozní parametry. Tento systém je plně autonomní.

Aby však nebyla vína vystavována příliš prudkým teplotním změnám, např. při náhlém a prudkém poklesu okolní teploty, vybavila značka Climadiff své vinotéky speciálním „zimním režimem“ (tento režim však nefunguje při teplotách nižších než 0 °C).

### ● **„ZIMNÍ REŽIM“**

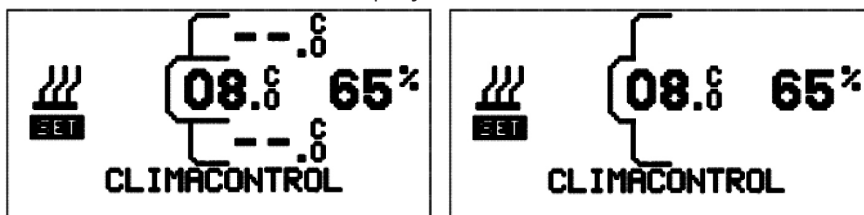
Jde o plně autonomní systém, který (nad rámec případné úpravy nastavení) nevyžaduje žádnou intervenci uživatele. K aktivaci systému dochází automaticky v závislosti na nastavení teploty uvnitř spotřebiče a okolních teplotách v místě instalace.

Jakmile teplota ve spodní části vinotéky klesne pod 8 °C, dojde (s malou časovou prodlevou) k aktivaci režimu a topné těleso bude šetrně, tiše, plynule a velmi pomalu zahřívat vnitřní prostor chladicí skříně tak, aby byly uloženým vínům zachovány optimální podmínky uskladnění.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: provozní zvuky vydává zejména kompresor, tj. chladicí systém spotřebiče. Vytápění topným tělesem probíhá zpravidla zcela tiše. Pokud za popsaných okolností (při aktivním „zimním režimu“) nezaregistrujete žádné provozní zvuky, nemusíte se obávat, nejedná se o poruchu!**

Aktivace „zimního režimu“ je továrně nastavena na teplotu 8 °C. Doporučujeme Vám toto nastavení zachovat. Přejete-li si však toto nastavení změnit, můžete hodnotu vnitřní teploty chladicí komory spotřebiče, při které dojde k jeho automatické aktivaci, nastavit v rozmezí od 4 do 8 °C podle následujícího postupu:

- Přidržením stisknutého tlačítka **S** (SET) po dobu přibližně 3 sekund vstoupíte do režimu pro změny nastavení.
- V tomto režimu lze realizovat změny nastavení těchto parametrů: vnitřní teplota, teplota aktivace „zimního režimu“, teplota aktivace teplotního alarmu.
- Tyto položky se budou na displeji spotřebiče automaticky zobrazovat v sekvenčním režimu, nebo můžete požadovanou položku manuálně zvolit opakovaným stiskem tlačítka **S**.
- V závislosti na modelu se na displeji zobrazí:



- Stisknutím tlačítek  $\nabla$  a  $\triangle$  vyberete požadovanou teplotu a stiskem tlačítka **S** volbu potvrdíte. Nebo můžete počkat několik sekund a budete vráceni do hlavního menu (režimu pro úpravy nastavení). Po výběru parametru, jehož teplotní nastavení si přejete změnit, bude zobrazení teploty problikáváním indikovat možnost provést úpravu nastavení.

### ●●● NULOVÉ VIBRACE

Procesy dozrávání a rozkvětu vín vyžadují, mimo jiné, naprostý klid, tedy prostředí zcela prosté otřesů a vibrací.

Proto jsou některé modely vinoték značky Climadiff vybaveny až čtyřnásobným systémem absorpce vibrací, mezi něž patří především usazení kompresoru na speciálních gumových tlumičích, tzv. „silent-blocích“ a silná vrstva polyuretanové pěny, která izoluje vnitřní skříň od těla spotřebiče a velmi dobře pohlcuje vibrace. V závislosti na modelu jsou archivační skříně a vinotéky značky Climadiff dále vybaveny policemi z masivního dřeva, které tlumí a absorbují vibrace lépe než kov, resp. u vybraných modelů jsou tyto police navíc vybaveny gumovými podložkami.

### ●●● DOKONALÁ VENTILACE A FILTRACE

Víno vyžaduje čistý vzduch bez nežádoucích pachů. Pro optimalizaci podmínek dozrávání a skladování musí být vzduch uvnitř spotřebiče neustále obnovován a filtrován.

Vaše vinotéka je proto vybavena systémem permanentní filtrace vzduchu pomocí filtru na bázi aktivního uhlíku. Tento filtr doporučujeme vyměnit jednou za rok. Při výměně filtru postupujte podle návodu v kapitole „Údržba a čištění“.

### ●●● OPTIMÁLNÍ VLHKOST

Optimální vlhkost vzduchu, potřebná zejména pro udržení korkových zátek v dobré kondici, se má pohybovat přibližně kolem 55% ( $\pm 10\%$ ). Při této průměrné relativní vlhkosti zůstávají korky lahví dostatečně vlhké, zachovávají si pružnost a elasticitu potřebnou k bezpečnému uzavření nápoje v lahvi, zároveň však vínům umožňují „dýchat“.

### ●●● OCHRANA PŘED SLUNEČNÍM SVĚTLEM A UV ZÁŘENÍM

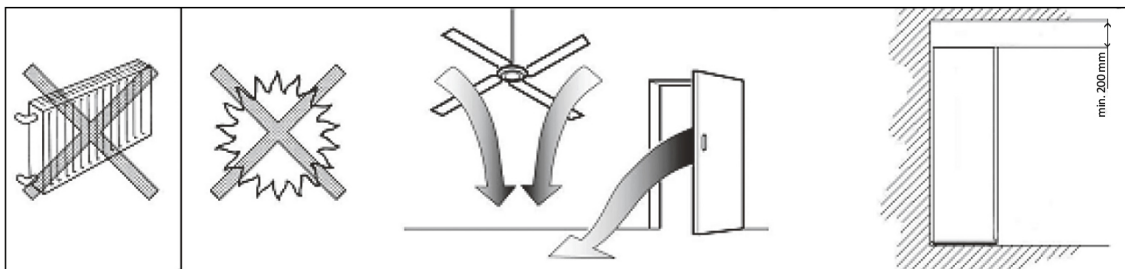
Svá vína nevystavujte působení slunečního záření! Světlo urychluje oxidačně-redukční proces, který vede k předčasnému stárnutí vín!

Dokonalou tmou i naprostou ochranu před UV zářením Vaším lahvím zaručují modely vinoték a archivačních skříní osazených plnými dveřmi nebo dveřmi s nepropustnými dekorativními skleněnými panely z černého skla. U modelů vybavených průhlednými dveřmi (prezentační skříně) je stejná úroveň bezpečnosti dosažena dvojitou skleněnou výplní se speciálním ošetřením zachycujícím až 70% škodlivého UV záření.



## ●●● UMÍSTĚNÍ

- Spotřebič ustavujte a instalujte tak, aby byl umístěn v dostatečné vzdálenosti od všech tepelných zdrojů a nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu. Spotřebič neinstalujte na místech a v místnostech, kde by byl vystaven příliš nízkým teplotám. Takto zajistíte optimální podmínky pro provoz spotřebiče při minimální energetické spotřebě.
- Spotřebič ustavujete na pevném, rovném a stabilním povrchu s dostatečnou nosností, schopnou unést hmotnost plně naložené vinotéky (jedna 75 cl lahev váží přibližně 1,3 kg).
- Vinotéka je konstruována pro provoz v interiéru, neprovozujte jí proto venku (např. na balkóně) nebo v nedostatečně ventilovaných místnostech.
- Zajistěte, aby byl kolem spotřebiče (především nad ním a za ním) ponechán dostatek volného prostoru pro odvod tepla a náležitou cirkulaci vzduchu. Mezi zadní částí vinotéky a přilehlou stěnou nebo nábytkem doporučujeme ponechat minimální vzdálenost 30 mm, mezi vrchní částí vinotéky a okolním nábytkem nebo stropem je třeba ponechat minimálně 200 mm volného prostoru.
- Tato vinotéka není určena k vestavbě do nábytkové skříně kuchyňské linky!



**POZNÁMKA:** sběrná miska, která se nachází v zadní části spotřebiče při kompresoru, může při extrémních okolních teplotách přetéct. Zohledněte prosím tuto skutečnost při volbě vhodného místa pro ustavení a instalaci spotřebiče (např. ustavením při stěně a na podlaze s voděodolnou povrchovou úpravou, které případná vlhkost, kondenzace nebo voda nebude škodit).



## ●●● PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

**Před vlastní instalací spotřebiče si pečlivě prostudujte bezpečnostní pokyny z úvodu tohoto návodu k obsluze.**

- Po přepravě a ustavení spotřebiče, obzvláště došlo-li při těchto úkonech k jeho naklánění, je zapotřebí ponechat spotřebič ve vertikální poloze po dobu alespoň 24 hodin tak, aby mazivo mohlo natéct zpět do kompresoru. Teprve poté lze spotřebič připojit k elektrické síti. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému poškození chladicího systému.
- Při připojování k elektrické síti se řiďte bezpečnostními pokyny z úvodu tohoto návodu k obsluze.
- Vaše vinotéka, dodávána s napájecím kabelem se standardní tříkolíkovou zástrčkou, je určena pro napájení jednofázovým střídavým proudem 230V/50Hz (v souladu s platnými Evropskými směrnici). Zástrčka napájecího kabelu musí být připojena ke schválené uzemněné zásuvce instalované dle místních norem a dimenzované pro minimální zatížení 10A.

### ●●● OKOLNÍ TEPLOTA

- Tento spotřebič byl zkonstruován pro provoz při omezeném rozsahu okolních teplot. Dlouhodobý provoz při extrémních okolních teplotách (příliš vysokých nebo příliš nízkých) může mít negativní vliv na výkon chladicího systému.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pro garanci optimálních výsledků a energeticky úsporného provozu spotřebiče výrazně doporučujeme provoz při okolních teplotách uvedených níže.**

MONOTEPLTNÍ VINOTÉKY				
UŽITÍ	ARCHIVACE		SKLADOVÁNÍ PŘED KONZUMACÍ	
DVEŘE	SKLO	PLNÉ	SKLO	PLNÉ
Doporučený rozsah okolních teplot/°C	0-35	0-35	0-35	0-35
Nastavitelná vnitřní teplota/°C	8-18	8-18	8-18	8-18
Zimní režim	Ano	Ano	Ano	Ano

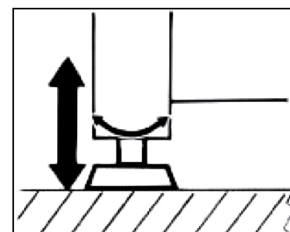
MULTI-TEPLTNÍ VINOTÉKY								
DVEŘE	SKLO				PLNÉ			
Doporučený rozsah okolních teplot/°C	0-35				0-35			
Nastavitelná vnitřní teplota/°C	14 10 6	15 11 7	16 12 8	18 14 10	14 10 6	15 11 7	16 12 8	18 14 10
Zimní režim	Ano				Ano			

### ●●● VYBALENÍ

- Odstraňte transportní paletu (v závislosti na modelu), na které byl spotřebič dodán, odšroubováním dvou šroubů, kterými je tato paleta upevněna k tělu spotřebiče v jeho zadní části. Poté odstraňte všechny obalové materiály a zevnitř spotřebiče vyjměte ochranné prvky.

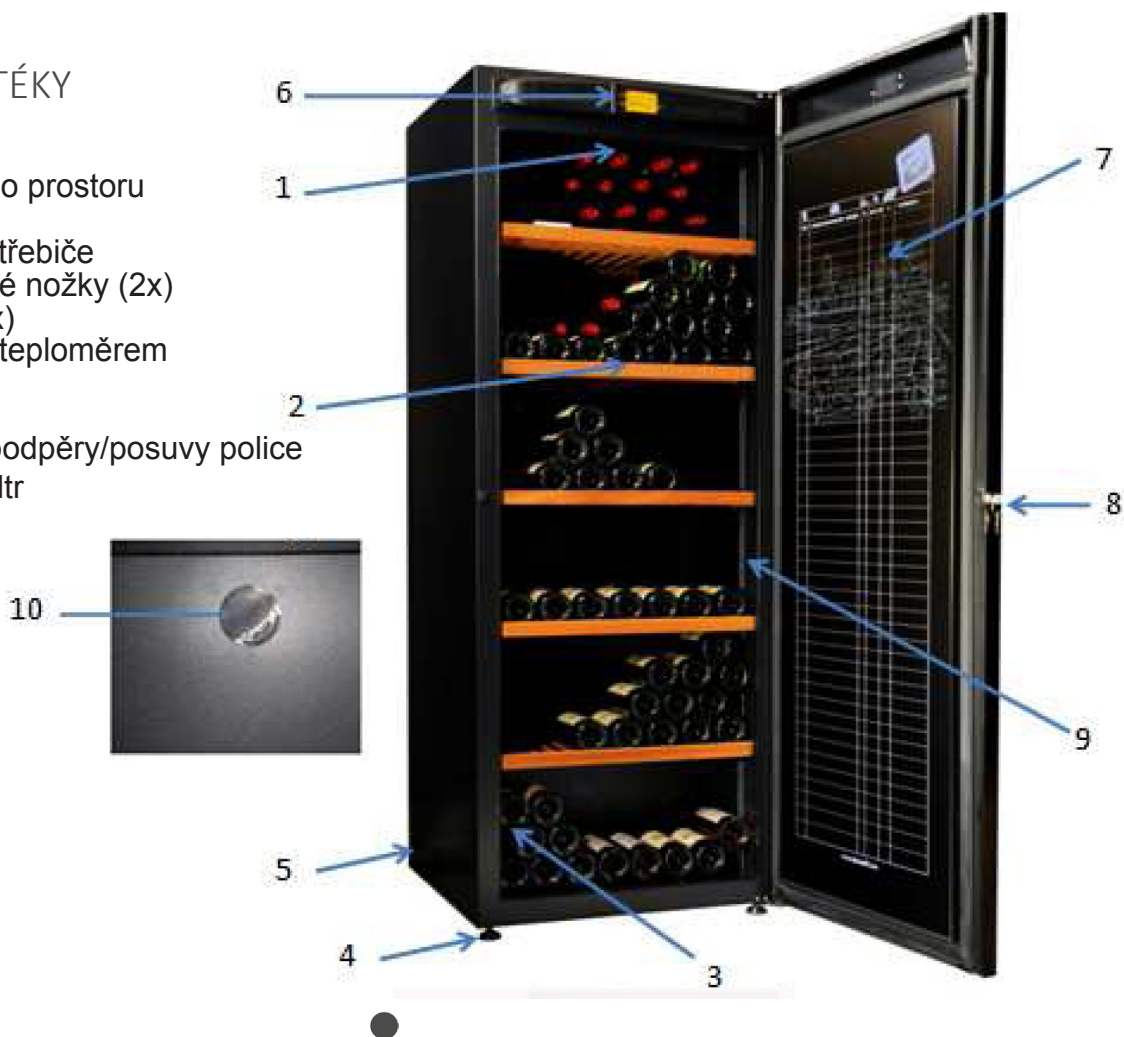
### ●●● USTAVENÍ

- Při ustavování spotřebiče dbejte na jeho vyrovnaní v horizontální (vodorovné) poloze. Pro ověření doporučujeme použít vodováhu. Dokonalým vyrovnaním a vyvážením spotřebiče docílíte jeho tichého provozu bez vibrací, předejdete rizikům vyplývajícím z provozu nestabilního spotřebiče (možným pohybům z místa na místo, převržením, poškozením uložených lahví apod.) a zajistíte dokonalé těsnění dveří.
- Polohu vinotéky lze regulovat prostřednictvím nastavitelných nožek v přední části vinotéky (v závislosti na modelu) jejich šroubováním.
- Spotřebič lze také při jeho ustavování naklonit mírně dozadu (přibližně 2-3 mm) tak, aby mohla kondenzovaná voda stékat k odtokovému žlábků a otvoru pro odvod kondenzátu a nedocházelo ke tvorbě usazenin.



●●● POPIS VINOTÉKY

1. Osvětlení vnitřního prostoru
2. Police
3. Typový štítek spotřebiče
4. Výškově stavitelné nožky (2x)
5. Zadní kolečka (2x)
6. Ovládací panel s teploměrem
7. Dveře
8. Zámek
9. Fixační lišta pro podpěry/posuvy police
10. Aktivní uhlíkový filtr

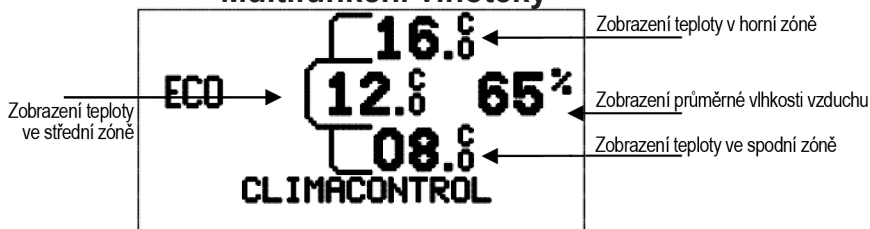


●●● DISPLEJ OVLÁDACÍHO PANELU

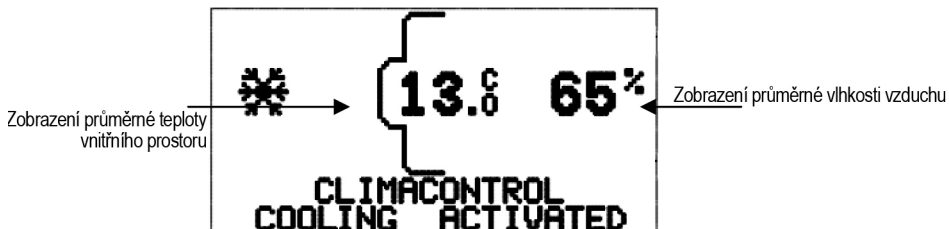
Z displeje nejprve odstraňte ochrannou plastovou folii.



• Multifunkční vinotéky










• Archivační skříň



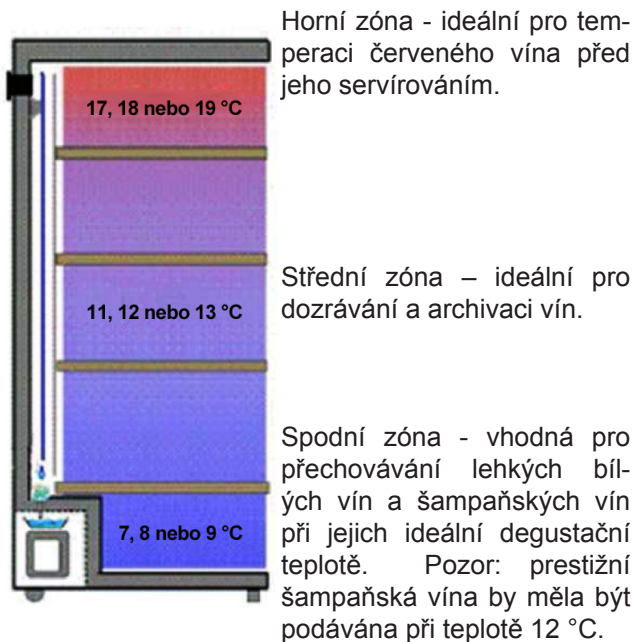
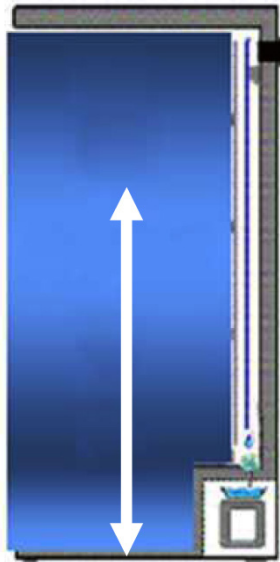
Tlačítka ovládacího panelu:

- Tlačítko pro zvýšení teploty
- Tlačítko pro snížení teploty
- Tlačítko pro vstup do režimu změn nastavení

● **Význam symbolů zobrazených na displeji ovládacího panelu:**

<b>ECO</b>	Bylo dosaženo požadované teploty/aktuální provoz spotřebiče je úsporný.
	Indikátor provozu kompresoru při aktivaci chladicího systému.
	Indikátor „zimního režimu“. Spotřebič zahřívá vnitřní prostor (viz oddíl „SYSTÉM CLIMACONTROL®“, s. 9).
	Indikátor provozu osvětlení vnitřního prostoru vinotéky (viz kap. „Vnitřní osvětlení“, s. 24).
	Indikátor konstantního provozu osvětlení vnitřního prostoru vinotéky (viz oddíl „Vnitřní osvětlení“, s. 24).
	Indikátor výstražného režimu (viz kap. „Řešení případných problémů“, s. 30).
	Indikátor nízké úrovně vlhkosti vzduchu (viz kap. „Zobrazení relativní vlhkosti vzduchu“, s. 18).
	Indikátor výstrahy při aktivaci automatického systému detekce poruch se zobrazením kódu závady (viz kap. „Řešení případných problémů“, s. 30).

●●● **SCHÉMA TEPLOTNÍCH ZÓN VINOTÉKY**  
(V ZÁVISLOSTI NA NASTAVENÍ)

Vinotéka s jednotnou vnitřní teplotou (nastavitelnou v rozmezí +8 °C až +18 °C) může sloužit buďto k dlouhodobému dozrávání (archivaci) vín, nebo k přechovávání vína vaší oblíbené barvy při jeho optimální servírovací teplotě.

### ●●● NASTAVENÍ TEPLoty

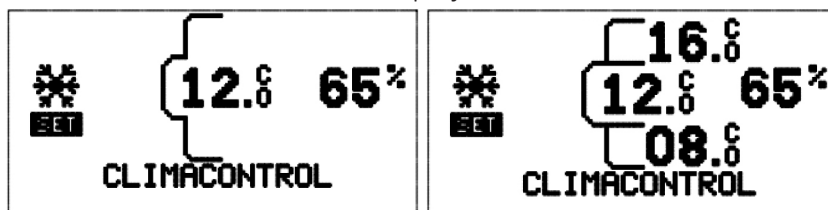
Pro uvedení spotřebiče do provozu zapojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky. Po prvním spuštění vinotéky nebo při přerušení dodávky elektrické energie probíhá kalibrace řídicího systému spotřebiče. Během tohoto procesu svítí displej i tlačítka ovládacího panelu. Režim kalibrace systému je dále indikován blikajícím výstražným symbolem (trojúhelník s vykřičníkem). Tento proces může trvat 10 až 60 sekund. Po ukončení kalibrace se tlačítka i displej přepnou do standardního stavu.

Teplota vnitřního prostoru vinotéky je automaticky kontrolována a řízena elektronickým termostatem (obr. 1). Systém kontroly teploty je továrně nastaven výrobcem a pracuje automaticky. Jeho základní parametry stanovují průměrnou teplotu centrální zóny vinotéky na 12 °C (+/-2 °C). Změníte-li toto nastavení, zůstane předchozí volba uložena v paměti.



Pro změnu nastavení teploty postupujte následovně:

- Přidržením stisknutého tlačítka **(S)** (SET) po dobu přibližně 3 sekund vstoupíte do režimu pro změny nastavení.
- V tomto režimu lze realizovat změny nastavení těchto parametrů: vnitřní teplota, teplota aktivace „zimního režimu“, teplota aktivace teplotního alarmu.
- Tyto položky se budou na displeji spotřebiče automaticky zobrazovat v sekvenčním režimu, nebo můžete požadovanou položku manuálně zvolit opakovaným stiskem tlačítka **(S)**.
- V závislosti na modelu se na displeji zobrazí:



- Stisknutím tlačítek **(▲)** a **(▼)** vyberete požadovanou teplotu a stiskem tlačítka **(S)** volbu potvrdíte. Nebo můžete počkat několik sekund a budete vráceni do hlavního menu (režimu pro úpravy nastavení). Po výběru parametru, jehož teplotní nastavení si přejete změnit, bude zobrazení teploty problikáváním indikovat možnost provést úpravu nastavení.

Pro snížení teploty:

- Každým stisknutím tlačítka **(▼)** snížíte vnitřní teplotu spotřebiče o 1 °C.
- Po nastavení požadované teploty volbu potvrdíte stisknutím tlačítka **(S)**.

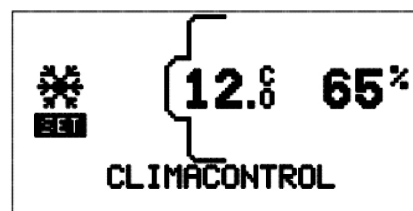
Pro zvýšení teploty:

- Každým stisknutím tlačítka **(▲)** zvýšíte vnitřní teplotu spotřebiče o 1 °C.
- Po nastavení požadované teploty volbu potvrdíte stisknutím tlačítka **(S)**.

### ●●● ARCHIVAČNÍ SKŘÍNĚ

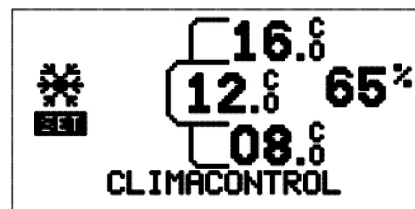
U těchto vinoték je jednotná vnitřní teplota skříně továrně nastavena na 12 °C. Spotřebič nicméně umožňuje toto nastavení změnit a to v rozmezí od +8 °C do +18 °C. Archivační skříň tak lze využít buďto k dlouhodobému dozrávání vín při archivační teplotě (12 °C) nebo ke skladování oblíbeného druhu vína (červené, růžové, šampaňské,...) v podmínkách optimálních pro jeho okamžité servírování.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** přejete-li si nastavit vnitřní teplotu skříně na +18 °C a váš model je osazen skleněnými dveřmi, musí být okolní teplota bezpodmínečně vyšší než +15 °C.



### ●●● MULTI-TEPLOTNÍ VINOTÉKY

Teplota střední zóny je výrobcem nastavena na 12 °C. Toto nastavení lze měnit, nicméně teplotní rozdíl mezi horní a spodní zónou změnám nastavení nepodléhá a bude mít vždy fixní hodnotu 8 °C. Lze-li tedy vnitřní teplotu střední zóny nastavit v rozmezí od 10 °C do 14 °C (a nastavení teplot horní a spodní zóny se této volbě automaticky přizpůsobí se zohledněním příslušného teplotního rozdílu) bude výčet všech alternativ nastavení vnitřních teplot horní a spodní zóny vinotéky zahrnovat tyto možnosti: 6-14 °C, 7-15 °C, 8-16 °C, 9-17 °C a 10-18 °C.



### ●●● TEPLota A REÁLNÝ PROVOZ SPOTŘEBIČE

Ve skutečném vinném sklepě se teplotní podmínky příliš nemění, a pokud ano, pak k tomu dochází jen velmi pomalu při přechodech z jednoho ročního období v jiné. Vaše vinotéka Climadiff se také snaží o co nejvěrnější mechanickou reprodukci podmínek přirozeného prostředí vinného sklepa tak, aby se v ní vašim vínům vedlo stejně dobře, jako těm uloženým ve skutečných sklepech.

Proces závisí na systému elektronické regulace, která umožňuje precizní kontrolu teploty. Domácí vinotéky proto pracují v cyklech, v jejichž rámci mohou být občas zaznamenány i drobné teplotní změny. Není to nic nenormálního a teplota, kterou lze nahodile změřit (třeba obyčejným teploměrem) uvnitř vinotéky nemusí vždy přesně reflektovat právě ty parametry, které milovníky vína zajímají nejvíce: teplotu archivovaného nápoje především.

Ostatně, je to právě tato (přesně kontrolovaná) míra drobných teplotních nuancí, které ve stanoveném prostoru nakonec zajistí průměrnou stabilní teplotu uvnitř každé z lahví. S rostoucím počtem uložených lahví roste význam tepelné kapacity obsahu vinotéky jako celku. Čím více lahví je ve vaší vinotéce uloženo, tím efektivněji bude jejich teplotní setrvačnost vzdorovat dopadu případných změn okolní teploty na teplotu každé jednotlivé lahve uložené ve vinotéce. **Teplotní setrvačnost** je tendence lahví k dlouhodobému uchování své počáteční teploty v případě narušení teplotní rovnováhy vlivem změny okolní teploty.

Teplotní setrvačností lze tedy také označit **dobu, za kterou případné narušení původních podmínek vlivem změny okolní teploty přivede lahve k novému rovnovážnému stavu**. V potaz je třeba vzít rovněž fakt, že tepelná vodivost kapalin (s výjimkou vody) klesá při vzrůstající teplotě v průměru o 0,15% na každý °C.

Určitě jste zažili situaci, kdy se u Vás neočekávaně objevili hosté s lahví vína, a Vy jste tuto láhev šampaňského nebo bílého vína (o pokojové teplotě 20 °C) vložili do chladničky (4 °C), s úmyslem nápoj co nejrychleji vychladit. Přes prudkou, konstantní změnu okolní teploty (teplotní rozdíl 16 °C) však víno nebylo ani po hodině strávené v těchto podmínkách dostatečně vychlazené...

Zaznamenáte-li tedy při namátkové kontrole podmínek uskladnění Vašich uložených lahví drobné kolísání teplot (v rozmezí 2 °C kolem nastavené optimální hodnoty) není žádný důvod k obavám: Vaše vína jsou stále v naprostém bezpečí, pod bedlivým dohledem a precizní kontrolou! Je-li nadto obsah vinotéky tvořen, řekněme, 200 lahvemi, představuje už jeho hmotnost přibližnou hodnotu nezanedbatelných 260 kg (jedna 75 cl lahev vína = přibližně 1,3 kg). V takovém případě lze tedy vliv drobného zakolísání vnitřní teploty ve vinotéce na teplotu v jednotlivé lahvi (jehož dopad je rozložen na masu 200 či 300 uložených lahví) jistě označit za marginální.



### ●●● ZOBRAZENÍ TEPLoty

Elektronický ukazatel teploty na displeji ovládacího panelu zobrazuje průměrnou teplotu celého vnitřního prostoru vinotéky. Jak jsme již ukázali výše, dokonale konstantní průměrné teploty nápoje v každé lahvi je dosaženo prostřednictvím provozních cyklů, při kterých dochází ke střídavé aktivaci a deaktivaci chladicího systému (chodu kompresoru).

Umístíte-li dovnitř spotřebiče vlastní teploměr, nenaměří stejnou teplotu, jako je ta zobrazená na displeji ovládacího panelu: elektronický kontrolní systém spotřebiče totiž na základě integrovaného algoritmu vypočítává teplotní průměr při daných délkách provozních cyklů. Elektronická indikace teploty na displeji ovládacího panelu tedy ukazuje především průměrnou teplotu nápoje.

Zaznamenáte-li významný teplotní rozdíl mezi nastavenou teplotou a teplotou zobrazenou na displeji ovládacího panelu, je to pravděpodobně způsobeno příliš častým otevíráním dveří.

Naměříte-li vlastním teploměrem umístěným uvnitř spotřebiče aktuální teplotu, která se liší od nastavené (optimální) teploty, není důvod k panice! Ve srovnání se vzduchem je tepelná setrvačnost kapalin desetinásobná (změna okolní teploty o 1 °C se v náplni lahve projeví změnou o 0,1 °C) a sama vinotéka bude navíc rozdíl korigovat.

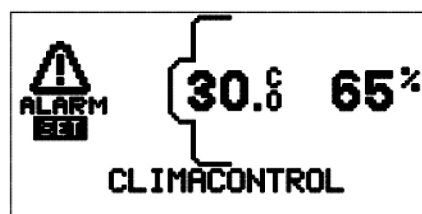
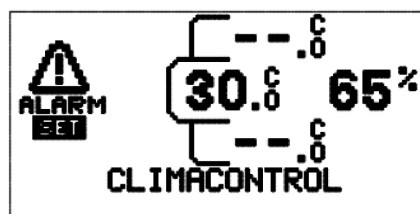


### ●●● TEPLotNÍ ALARM

Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem akustické signalizace, který informuje uživatele o dosažení/překročení maximální povolené (nastavené) skladovací teploty. Tento výstražný systém je továrně nastaven na hodnotu 30 °C a jeho výrobce doporučuje zachovat toto původní nastavení.


Přejete-li si změnit nastavení teplotního alarmu, můžete hodnotu vnitřní teploty, při jejímž dosažení dojde k jeho aktivaci, nastavit v rozmezí od 25 °C do 35 °C. Pro nastavení teplotního alarmu:

- Přidržením stisknutého tlačítka **S** (SET) po dobu přibližně 3 sekund vstoupíte do režimu pro změny nastavení.
- V tomto režimu lze realizovat změny nastavení těchto parametrů: vnitřní teplota, teplota aktivace „zimního režimu“, teplota aktivace teplotního alarmu.
- Tyto položky se budou na displeji spotřebiče automaticky zobrazovat v sekvenčním režimu, nebo můžete požadovanou položku manuálně zvolit opakovaným stiskem tlačítka **S**.
- V závislosti na modelu se na displeji zobrazí:



- Stisknutím tlačítek **▲** a **▼** vyberete požadovanou teplotu a stiskem tlačítka **S** volbu potvrdíte. Nebo můžete počkat několik sekund a budete vráceni do hlavního menu (režimu pro úpravy nastavení). Po výběru parametru, jehož teplotní nastavení si přejete změnit, bude zobrazení teploty problikáváním indikovat možnost provést úpravu nastavení.

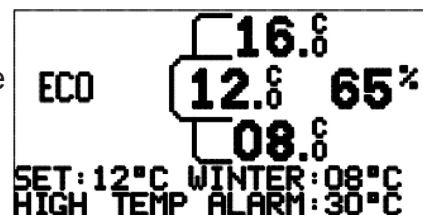
### ●●● ZOBRAZENÍ AKTUÁLNÍHO NASTAVENÍ PROVOZU

Přejete-li si zobrazit aktuální nastavení parametrů provozu spotřebiče, stiskněte tlačítko  a požadované parametry se (na dobu přibližně 10 sekund) zobrazí ve spodní části displeje ovládacího panelu.

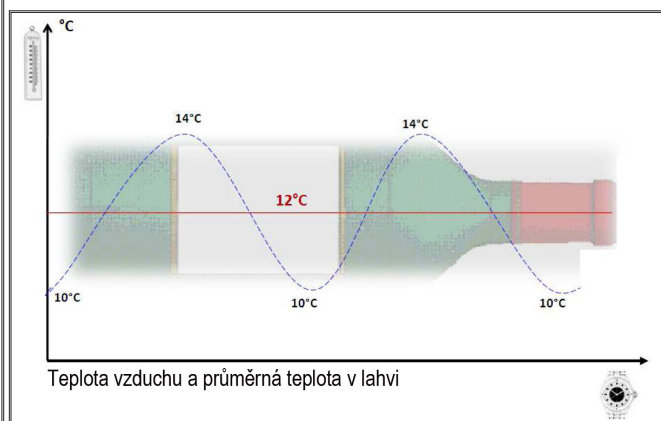
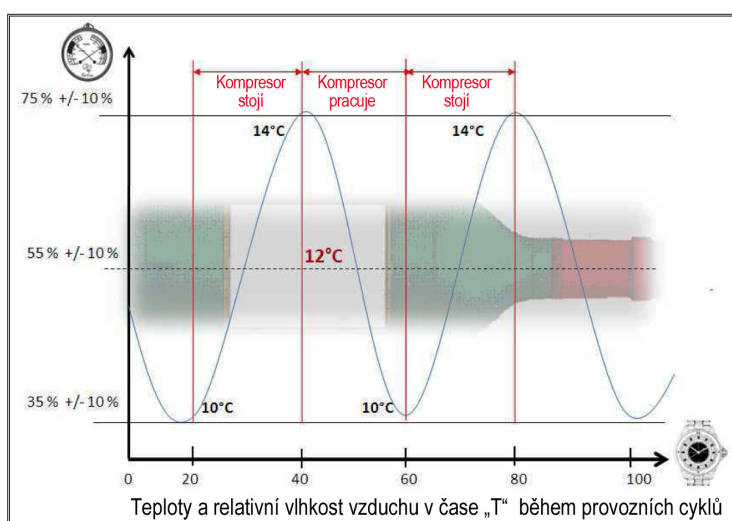
**SET** = Nastavená vnitřní teplota vinotéky.

**WINTER** = Teplota, při níž dojde k aktivaci „zimního režimu“.

**HIGH TEMP ALARM** = Teplota, při které dojde k aktivaci teplotního alarmu.



### ●●● SCHÉMA PROVOZNÍCH CYKLŮ/JAK PRACUJE VINOTÉKA



### ●●● RELATIVNÍ VLHKOST VZDUCHU

Pohybuje se kolem 55 až 75% ( $\pm 10\%$ ), což je průměrná doporučená vlhkost vzduchu, při které zůstanou korky lahví dostatečně vlhké, aby si zachovaly svou elasticitu, potřebnou k důkladnému utěsnění lahve, zároveň ale nebrání vínům „dýchat“.

Optimálních podmínek uskladnění a archivace Vašich nápojů je v tomto kontextu dosaženo kombinací (1) cirkulace filtrovaného okolního vzduchu „syceného“ vlhkostí zevnitř spotřebiče; (2) fenoménu kondenzace, přirozeně spojeného s provozem spotřebiče; (3) povrchovou úpravou vnitřních stěn skříně, zabráňující rychlému stékání kapek vody.

Po prvním uvedení spotřebiče do provozu obvykle nějakou dobu trvá, než se podmínky pro vytvoření a udržení ideální úrovně relativní vlhkosti vzduchu (55 až 70%) dostatečně stabilizují. Před případnou intervencí v tomto směru proto po zprovoznění doporučujeme nejprve vyčkat několik dní.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** za mimořádně suchých okolních podmínek může průměrná vlhkost vzduchu uvnitř vinotéky klesnout na (nebo v extrémních případech i pod) hodnotu 45%. V takovém případě lze do spotřebiče, pro dosažení patřičné relativní vlhkosti vzduchu, umístit nádobu s mokřým pískem nebo misku s čistou vodou (např. vodou z vodovodu).

### ●●● ZOBRAZENÍ RELATIVNÍ VLHKOSTI VZDUCHU

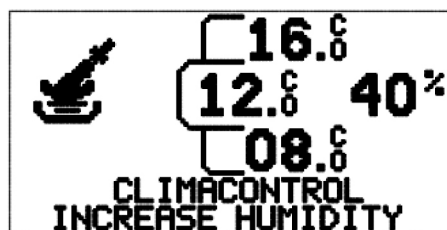
Hodnota relativní vlhkosti vzduchu, zobrazená na displeji ovládacího panelu, odpovídá krátkodobému průměru relativní vlhkosti vzduchu vnitřního prostoru spotřebiče. Tato hodnota je v pravidelných intervalech aktualizována.

Je-li aktuálně zobrazená relativní vlhkost vzduchu o něco nižší, než její optimální (požadovaná) hodnota, nemusí se ještě jednat o nic závažného. Časový interval, ve kterém bude indikovaný údaj aktualizován, je zpravidla velmi krátký a rozhodně dostatečný k zachování dobré kondice korkových zátek uložených lahví.

Na displeji se mohou zobrazit následující alternativy parametru:

- **45%** - úroveň relativní vlhkosti uvnitř vinotéky mezi 40% a 50%.
- **55%** - úroveň relativní vlhkosti uvnitř vinotéky mezi 50% a 60%.
- **65%** - úroveň relativní vlhkosti uvnitř vinotéky mezi 60% a 70%.
- **75%** - úroveň relativní vlhkosti uvnitř vinotéky nad 70%.

Při dlouhodobé/přetrvávající nízké relativní vlhkosti vzduchu uvnitř vinotéky (pod úrovní 40%), zobrazí displej ovládacího panelu tento výstražný symbol. V takovém případě (pro dosažení optimální úrovně vlhkosti vzduchu) vložte dovnitř spotřebiče misku s vodou. Indikaci parametru zkontrolujte, příp. opět upravte přidáním vody po 24 hodinách.



### ●●● ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Běžný, obvyklý provoz spotřebiče vyžaduje jen minimum úkonů údržby a čištění, s výjimkou pravidelné výměny aktivního uhlíkového filtru (jednou ročně). Nicméně, v případech, kdy je nezbytné spotřebič vyčistit, vinotéku nejprve odpojte od sítě, poté omyjte vnitřní a vnější povrchy měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě s šetrným čisticím prostředkem (nepoužívejte rozpouštědla a abrazivní čisticí prostředky). Všechny povrchy poté znovu omyjte čistou vodou a před připojením k elektrické síti nechte důkladně proschnout. Pro každý jiný typ údržby kontaktujte poprodejní servis nebo dodavatele.

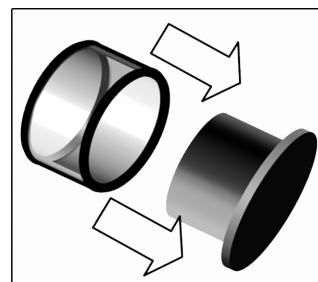
**Jakékoli zásahy provedené neoprávněnou/nekompentní osobou mohou být příčinou zániku záruky!**



### ●●● VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU

Dbejte na pravidelnou výměnu aktivního uhlíkového filtru. Jeho výměnu provádějte **každoročně**. Jednotka, která slouží k filtraci vzduchu vstupujícího do vinotéky, má kruhový tvar a je umístěna v pravém horním rohu zadní stěny spotřebiče (filtr je viditelný zevnitř i z vnější strany). Filtrační jednotka sestává z vlastního uhlíkového filtru a plastového černého pouzdra (kroužku), které slouží k jeho ukotvení.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Filtr je ukotven (vsunut) v plastovém kruhovém pouzdře. Při výměně vyjmějte (tahem k sobě) pouze filtr. Na pouzdro filtru netlačte, ani za něj netahejte, mohlo by dojít k jeho nevratnému poškození.**

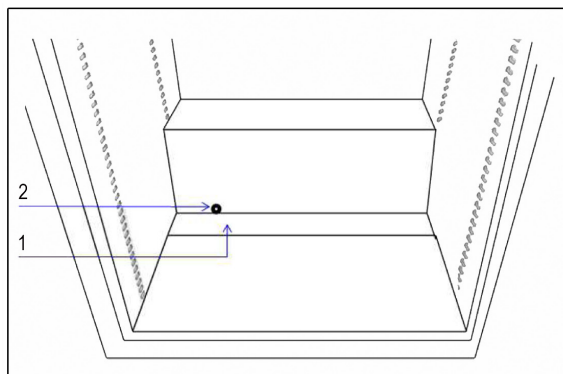


Filtry (a další příslušenství spotřebičů společnosti Climadiff) můžete objednat prostřednictvím zákaznického servisu na stránkách [www.avintage.cz](http://www.avintage.cz), dále můžete využít služeb specializovaných prodejců, resp. distributora na stránkách [www.elmax.cz](http://www.elmax.cz).

### ●●● Odstavení spotřebiče

- Při dlouhodobějším odstavení spotřebiče jej nejprve odpojte od zdroje elektrické energie.
- Ujistěte se, že jste vyjmuli všechny uložené lahve.
- Očistěte a vysušte všechny vnitřní prostory, zvláště žlábek (1) a odpadní otvor (2) pro odvod rozmrazené vody v jeho spodní části.

**Přítomnost určitého množství vody uvnitř spotřebiče je běžná a přirozená.**

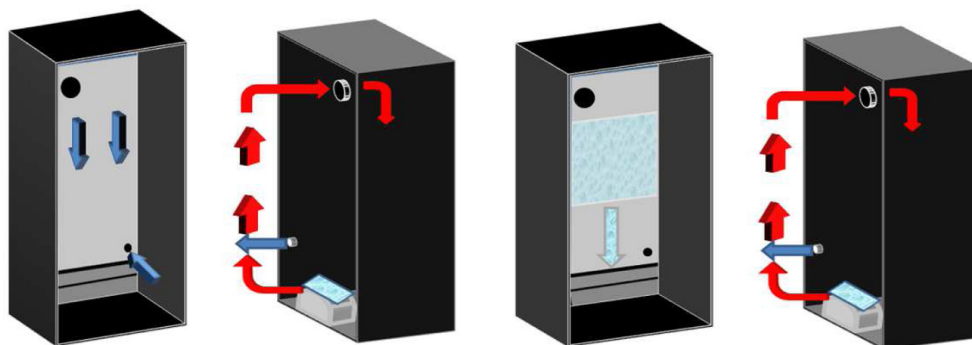


### ●●● Přeprava spotřebiče

- Riziku poškození při transportu spotřebiče lze předejít jeho přepravou v originálním balení, ve kterém byl dodán.
- Je-li spotřebič při jeho přepravě nutné umístit do horizontální polohy, dbejte na to, aby byl uložen v pozici, kdy trubky chladicího okruhu směřují směrem nahoru z kompresoru.
- Postavte se čelem k **přední straně spotřebiče** a spotřebič překlopte na jeho **pravou stranu**.
- Po přepravě a ustavení spotřebiče, obzvláště došlo-li při těchto úkonech k jeho naklánění, je zapotřebí ponechat spotřebič ve vertikální poloze po dobu alespoň 24 hodin tak, aby mazivo mohlo natéct zpět do kompresoru.

### ●●● Odmrazování kondenzátů

Vinotéka je vybavena systémem automatického odmrazování. Po ukončení každého chladicího cyklu dojde k automatickému odmrazení chladicích oddílů skříně. Přebytečná voda je odváděna do sběrné nádoby, která je umístěna v zadní části vinotéky u kompresoru. Teplo produkované provozem kompresoru odpaří obsah zásobníku, vzniklá vodí pára je vtahována filtračním systémem zpět do komory spotřebiče a přispívá tak k udržení optimální vlhkosti.



Vinotéka ochlazuje vzduch, studený vzduch, který je těžší než vzduch teplý, klesá dolů ke dnu skříně. Tím vzniká přirozený tlak, kterým je masa vzduchu uvnitř skříně postupně tlačena k otvoru umístěnému ve spodní části spotřebiče a vyváděna z jeho těla.

Kompresor, který se při provozu zahřívá, produkuje teplo, které slouží k zahřívání vzduchu a odpařování zachycené kondenzované vody. Teplý a vlhký vzduch přirozeně stoupá vzhůru k otvoru umístěnému v horní části spotřebiče, kudy je vsáván (a přes uhlíkový filtr očištěn od nežádoucích pachů, sporů hub a plísní) zpět do těla vinotéky.

Na zadní stěně komory (u výparníku) se vlhkost mění v námrazu. Při přerušení provozu kompresoru dochází k pomalému nárůstu vnitřní teploty, námraza odtává, vzniká kondenzát. Přebytečná voda je vyvedena do sběrné misky, umístěné při kompresoru. Při jeho dalším provozním cyklu se uzavřený okruh cirkulace vzduchu znovu rozbíhá.

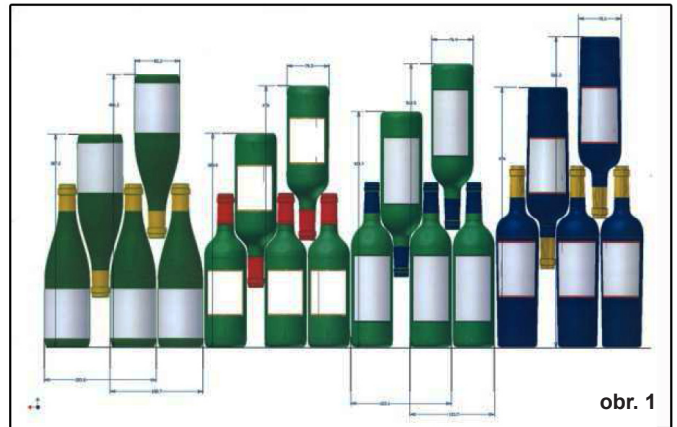
●●● TYPY LAHVÍ A METODY JEJICH ULOŽENÍ

Schématy vpravo (obr. 1 a 2) znázorňují 4 nejobvyklejší typy 75 cl vinných lahví (láhve typu Bordeaux a Burgund různých rozměrů).

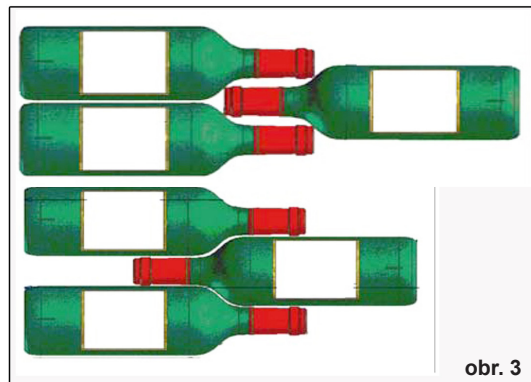
Níže uvedená demonstrace křížných způsobů uložení lahví (obr. 3) se opírá o nejběžnější lahve typu Bordeaux.

Všimněte si rozdílného uložení v závislosti na výšce lahví a jejich průměru a především úspory hloubky.

1. Typ uložení „hrdlo k hrdlu“  
+ větší kapacita
2. Typ uložení „hrdlo mezi těly lahví“  
+ úspora hloubky  
- ztráta prostoru



obr. 1



obr. 3



obr. 2

●●● POLICE

Úložné police vinoték a archivačních skříní Climadiff se liší v závislosti na konkrétním typu spotřebiče i způsobu jeho použití (např. dřevěné, kovové, výsuvné, prezentační, modulární, apod.).

Pro vlastní uspořádání a uložení lahví neexistuje žádný univerzálně platný recept. Každá sbírka vína je jedinečná, obsahuje rozdílné typy lahví a vyžaduje proto jiný způsob uložení.

Police můžete objednat prostřednictvím zákaznického servisu na stránkách [www.avintage.cz](http://www.avintage.cz), dále můžete využít služeb specializovaných prodejců, resp. distributora na stránkách [www.elmax.cz](http://www.elmax.cz).

**Oboustranné dřevěné police Collector®**

Tato sběratelská reverzibilní police, kterou značka Climadiff vyvinula s ohledem na co nejsnazší a nejspolehlivější uložení a uspořádání lahví, pojme 14 (75 cl) lahví typu Bordeaux nebo 13 (75 cl) lahví typu Burgund v jednom patře. Komfort použití/přehlednost uspořádání kolekce potrhuje i vyznačení příslušného typu lahví na čele police.

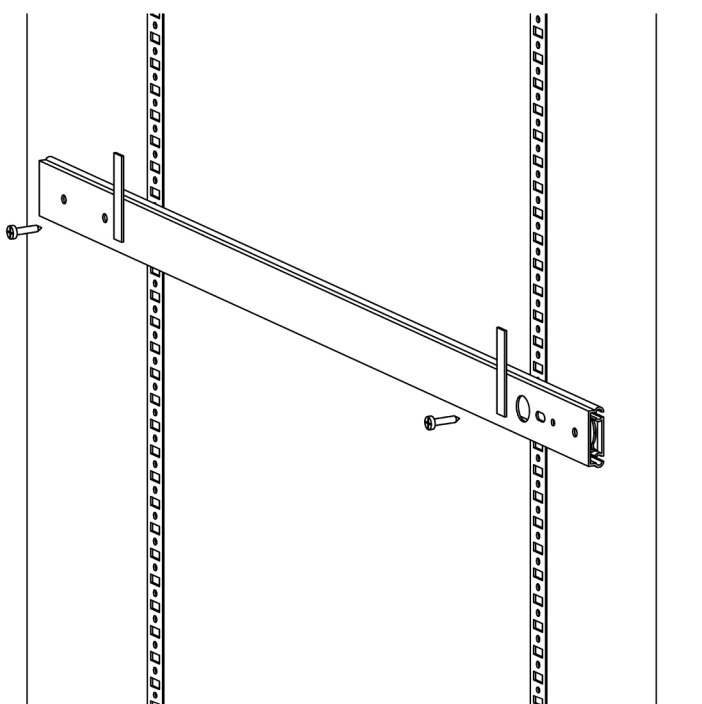
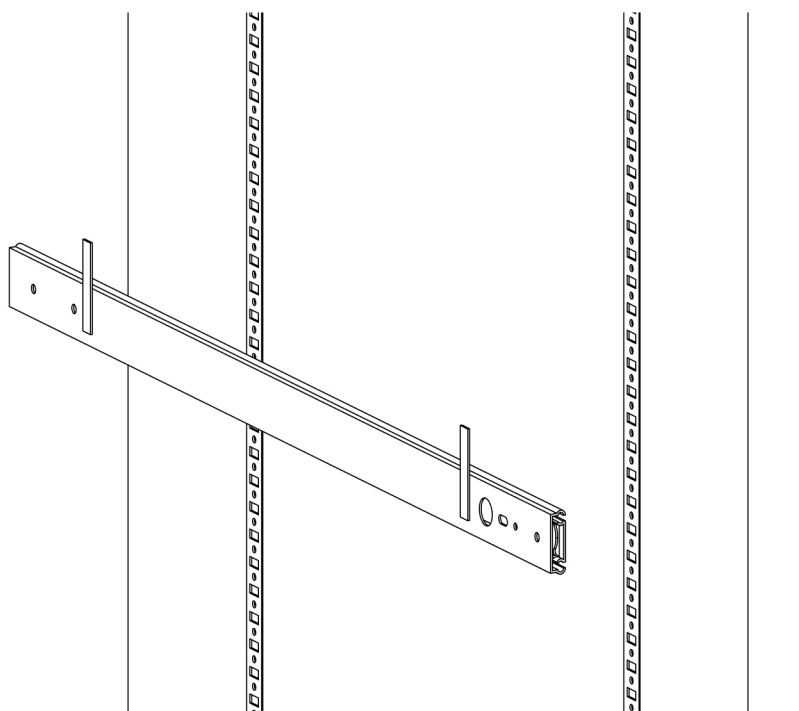
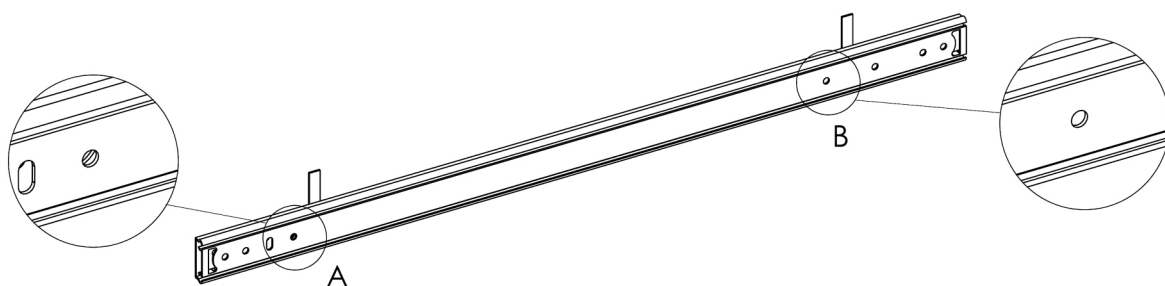


**Výsuvné police**

V závislosti na modelu je vinotéka vybavena jednou nebo větším počtem výsuvných polic. Speciální výsuvné police, popř. pojezdy pro adaptaci dřevěné police Collector®, můžete objednat prostřednictvím zákaznického servisu na stránkách [www.avintage.cz](http://www.avintage.cz), dále můžete využít služeb specializovaných prodejců, resp. distributora na stránkách [www.elmax.cz](http://www.elmax.cz).



## ●●● MONTÁŽ VÝSUVNÉ POLICE



### ●●● KAPACITA VINOTÉKY

Indikace maximální kapacity naložení plní u vinoték Climadiff především bezpečnostní a orientační účely (např. při výběru vhodného typu spotřebiče o kapacitě přiměřené Vaším potřebám a cílům). Tato indikace je uváděna na základě standardních 75 cl lahví typu Bordeaux včetně standardně dodávaných polic.

Ačkoli by tedy bylo – hypoteticky – možné naplnit vinotéku, např. bez užití polic, výrazně větším počtem lahví, ve skutečnosti bude jednak vaše sbírka obsahovat lahve různých tvarů, objemů a velikostí a jednak bude praktické hledisko každodenní organizace a provozu vinotéky velmi pravděpodobně vyžadovat použití několika polic. Z čistě praktických důvodů racionálního provozu proto nejspíš vinotéku naložíte menším počtem lahví, než je její maximální indikovaná kapacita. Při výběru vhodného spotřebiče doporučujeme (už pro zohlednění sbírky sestávající z různých lahví) odečíst přibližně 20% z indikované maximální kapacity.

*Modelový příklad: naložíte-li celou vinotéku výhradně 75 cl lahvemi typu Burgund, bude toto naložené množství přibližně o 30% menší než maximální kapacita spotřebiče kalkulovaná na základě lahví typu Bordeaux.*

Dalším významným faktorem ovlivňujícím reálnou kapacitu spotřebiče, je počet polic, kterými je vinotéka osazena: **přidání jediné police je zpravidla ekvivalentem ztráty jedné (či dokonce dvou) vrstev uložených lahví.** Chcete-li, můžete například (nad rámec standardní výbavy) vinotéku osadit dalšími výsuvnými policemi nebo jiným příslušenstvím, jen vezměte v potaz, že s rostoucí flexibilitou a praktičností (přidáním příslušenství) úměrně klesá úložná kapacita spotřebiče.

### ●●● UKLÁDÁNÍ LAHVÍ

**Vinotéka, po svém uvedení do provozu, dosáhne požadované (nastavené) vnitřní teploty až po několika hodinách provozu. Z tohoto důvodu doporučujeme nastavit příslušnou hodnotu vnitřní teploty a zprovoznit prázdný spotřebič s dostatečným předstihem před plánovaným uložením prvních lahví.**

Vaše vinotéka je dodávána, v závislosti na modelu, s různým počtem (jedna nebo více) výškově stavitelných kovových nebo dřevěných polic. Při jejich nakládání postupujte podle návodu níže:

- Podpěry polic umístěte v požadované výšce v příslušných otvorech fixačních lišt na bočních stěnách komory. Ujistěte se, že jsou podpěry bezpečně ukotveny (mírným tlakem umístíte kotevní úhelník (kovový háček) podpěry a ověříte její bezpečné zavěšení).
- Začněte u spodních částí a nakládejte ve směru zdola nahoru.
- Lahve lze, v závislosti na rozměrech vinotéky a povaze (rozměru, tvaru apod.) uložených lahví, jednoduše stohovat (ve vrstvách) jejich ukládáním dny směrem dozadu v zadních a dny směrem dopředu v předních řadách každé vrstvy.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby se uložené lahve nedotýkaly zadní stěny skříně.**
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Při ukládání lahví dbejte na to, aby nedošlo k zakrytí/zablokování ventilačních otvorů ve stěnách spotřebiče, zvl. uhlíkového filtru v jeho horní části.**
- Při nakládání většího počtu lahví doporučujeme následující postup: vložte najednou dávku o maximální velikosti 40 lahví a další (obdobou) dávku vložte až po 12 hodinách provozu spotřebiče. Postup opakujte až do uložení celé kolekce, resp. naplnění kapacity spotřebiče. Tímto způsobem se utvoří tepelná kapacita obsahu vinotéky.

### ●●● DOPORUČENÉ MAXIMÁLNÍ KAPACITY

Nepřekračujte níže uvedená doporučení maximálního zatížení polic.


Nepřekračujte indikovanou doporučenou maximální kapacitu vinotéky.


- Maximální zatížení standardní (pevné) police: **68 kg** (přibližně 52 lahví, maximálně 4 vrstvy 75 cl lahví na 1 polici).
- Maximální zatížení výsuvné (teleskopické) police: **25 kg** (přibližně 15 lahví).

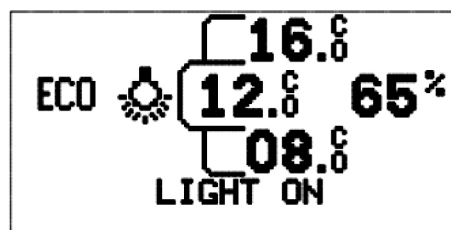
**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Tyto hodnoty představují maximální doporučené zatížení police, police je samozřejmě možné použít k uložení menšího množství lahví a lahve lze ve spotřebiči skladovat i přímo na dně skříně (bez užití polic).**





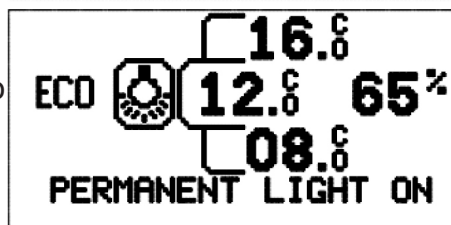
### ●●● VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ

Režim vnitřního osvětlení skříně lze aktivovat stiskem tlačítka . Po aktivaci dojde k osvětlení vnitřního prostoru spotřebiče při garanci zachování dokonalých podmínek uskladnění Vašich vín (bílé LED osvětlení s nízkou emisivitou).

Provoz režimu vnitřního osvětlení skříně indikuje displej ovládacího panelu zobrazením příslušného symbolu a nápisem „LIGHT ON“ v jeho spodní části. K deaktivaci režimu dojde automaticky po 10 minutách, nebo jej můžete sami vypnout dalším stiskem tlačítka .



Režim umožňuje také možnost nastavení trvalého osvětlení vnitřního prostoru vinotéky. Pro aktivaci konstantního osvětlení skříně stiskněte a přidržte na dobu přibližně 5 sekund tlačítko . Režim konstantního provozu vnitřního osvětlení indikuje displej ovládacího panelu zobrazením příslušného symbolu a nápisu v jeho spodní části. Deaktivaci tohoto režimu provedete dalším stiskem tlačítka .



### ●●● JAK SPRAVOVAT SVOU KOLEKCI?

S integrovaným Registrem kolekce (inovace společnosti Climadiff) nebo s tabulkou prestižních přívlastkových vín (v závislosti na modelu, mimo modely se skleněnými dveřmi) bude správa Vaší soukromé sbírky hračkou.

Povrch vnitřní strany dveří je speciálně navržen tak, aby mohl sloužit jako záznamová tabule pro evidenci Vaší sbírky. Této „tabule“ lze využít coby průběžně aktualizovaného seznamu uložených prestižních lahví, nebo praktického prostoru pro záznam podstatných/užitečných informací archivace.

Pro záznamy v registru používejte pouze obyčejnou křídu. Chcete-li informace z registru vymazat, použijte lehké navlhčený hadřík nebo houbu. Nikdy k tomuto účelu nepoužívejte čisticí nebo abrazivní prostředky.





### ●●● SERVÍROVACÍ TEPLOTA VÍNA

Přestože se v této oblasti názory občas významně odlišují (a s vědomím nezbytně specifických podmínek každé dílčí degustace), lze v následující tabulce ideálních servírovacích teplot vyjádřit minimální obecně platnou shodu:

Druh vína	Servírovací teplota
Prestižní červená vína typu „Bordeaux“	16 až 17 °C
Prestižní červená burgundská vína	15 až 16 °C
Prestižní suchá bílá vína	14 až 16 °C
Světlá mladá vína ovocného původu	11 až 12 °C
Provensálská růžová vína	10 až 12 °C
Suchá bílá vína a krajová červená vína	10 až 12 °C
Krajová bílá vína	8 až 10 °C
Šampaňská vína	7 až 8 °C
Sladká vína	6 °C

### ●●● TABULKA ZRÁNÍ VÍNA

Doba zrání, čas nezbytný k plnému „rozkvětu“ (rozvínutí všech aspektů chuti a vůně) se významně liší s každou odrůdou, ročníkem i barvou vína. Níže uvedená tabulka je proto nutně pouze orientační, začínajícím sběratelům (a všem milovníkům kvalitního vína) ale může (formou doporučení) poradit, kolik času (uvedeno v letech) pečlivé profesionální péče zprostředkované Vaší vinotékou bude zapotřebí k dosažení „plnoletosti“ Vaší právě zakoupené lahve.

Apelace	Bílé/Růžové	Červené
Alsasko	1 – 4	
Alsasko, prestižní kategorie „grand cru“	8 – 12	
Beaujolais, jakostní kategorie „cru“		1 – 4
Beaujolais		1 – 2
Bergerac	2 – 3	3 – 4
Bordeaux	2 – 3	3 – 4
Burgundsko	5	7
Cahors		5 – 10
Vína z Provence	1 – 2	2 – 5
Côte Rôtie, Hermitage	8	8 – 15
Burgundsko „grand cru“	8 – 10	10 – 15
Bordeaux „grand cru“	8 – 10	10 – 15
Jurançon sladké	6 – 10	
Jurançon suché	2 – 4	
Languedoc	1 – 2	2 – 4
Vína z údolí Loiry	5 – 10	5 – 12
Sladká vína z údolí Loiry	10 – 15	
Mâcon	2 – 3	1 – 2
Montbazillac	6 – 8	
Savojsko	1 – 2	2 – 4
Vína z údolí Rhône	2	4 – 8
Žlutá víno (např. oblast Jura)	20	

**● Konzervace**

Podmínky uchovávání (a jejich přesná kontrola a řízení) umožňují chránit „dospělá“ vína a zachovat jejich kvality v čase.

**● Dozrávání**

Jedinečná termodynamická cirkulace vzduchu uvnitř skříně, navržená s úsilím o co nejdělejší reprodukci podmínek panujících v podzemním sklepě, napomáhá optimálnímu rozkvětu prestižních vín.

**● Temperace**

Vinotéka je navržena tak, aby Vám umožnila trvalé udržení části Vaší kolekce při optimální servírovací teplotě. Svá oblíbená vína tak můžete mít kdykoli po ruce dokonale připravená k okamžité degustaci. Příklady servírovacích teplot: prestižní červená vína: 18 až 19 °C; lehká červená vína: 14 až 16 °C; bílá, růžová a šampaňská vína: 10 až 12 °C, sladká bílá vína: 8 až 10 °C.

**● Zimní režim**

Integrovaný systém ohřevu vnitřního prostoru vinotéky umožňuje její ustavení v nevytápěných prostorech (systém nefunguje při teplotách blízkých bodu mrazu).

**● Servisní vinotéka**

Viz pojem „Temperace“.

**● Police PREMIUM BGN**

Prémiové dřevěné police z masivního tropického dřeva (odpuzdujícího vodu), navržené s ohledem k bezpečnému i ergonomickému skladování, pojmu 13 lahví v jednom patře.

**● Police Collector®**

Dřevěná sběratelská police se speciálními drážkami pro bezpečné a ergonomické uložení a zajištění snadného přístupu k lahvím. Police je reverzibilní: horní strana pro uložení 14 lahví typu Bordeaux, spodní pro 13 lahví typu Burgund, vína údolí Loiry,...).

**● Výsuvná police**

Ukotvení v teleskopických pojezdech usnadňuje přístup a manipulaci jednou (nebo, v závislosti na modelu, několika) policí (policemi) s uloženými prestižními lahvemi.

**● Registr kolekce**

Tato originální inovace společnosti Climadiff Vám umožní pohodlně spravovat Vaši sbírku prostřednictvím poznámek psaných křídou na speciální povrchovou vrstvu vnitřní strany dveří vinotéky.

**● Tepelný šok**

Lahve vína vystavíte „tepelnému šoku“ při prudké, náhlé a rychlé (méně než 2 hodiny) změně okolní teploty o 20 a více °C. Opakování popsaného jevu může mít pro uložené víno fatální následky.



**●●● OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Tento produkt vyhovuje požadavkům Směrnice WEEE (*Waste Electrical and Electronic Equipment*) Evropské unie 2002/96/EC.

**●●● EKOLOGICKY VHODNÁ LIKVIDACE**

Tento symbol na produktu nebo jeho balení označuje výrobek, který nesmí být vyhozen spolu s ostatním domácím odpadem. Povinností uživatele je předat takto označený odpad na předem určené sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Okamžité třídění a recyklace odpadu pomůže uchovat přírodní prostředí a zajistí takový způsob recyklace, který ochrání zdraví a životní prostředí člověka. Další informace o možnostech odevzdání odpadu k recyklaci získáte na příslušném obecním nebo městském úřadě, od firmy zabývající se sběrem a svozem odpadu nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

**●●● INFORMACE O ZPŮSOBU PROVEDENÍ ZPĚTNÉHO ODBĚRU**

Spotřebič, který jste zakoupili, je dovážen firmou ELMAX STORE a.s. Firma je povinna, po ukončení jeho životnosti, zajistit zpětný odběr a odborné odstranění, případně jeho využití. Pro splnění této podmínky má dovozce uzavřenou smlouvu s firmou ELECTROWIN a.s., s.r.o., která má svou síť míst zpětného odběru v celé České republice. Seznam sběrných míst je k dispozici na internetové adrese: [www.electrowin.cz](http://www.electrowin.cz) nebo [www.elmax.cz](http://www.elmax.cz).

Vyřazený spotřebič lze rovněž odložit do sběrného dvora, provozovaného obcí v místě Vašeho bydliště, případně jej lze odložit v rámci mobilního sběru nebezpečných odpadů, který obec zajišťuje minimálně dvakrát ročně.

**●●● POZNÁMKY**

Společnost Climadiff si, v důsledku konstantní snahy o zdokonalování svých produktů, vyhrazuje právo na změny jejich technických parametrů bez předchozího upozornění.

Záruku na spotřebiče Climadiff mohou poskytovat výhradně oficiální prodejci. Tento návod (ani žádnou jeho část) nelze považovat za záruční list.

Přestože bylo vynaloženo veškeré úsilí, aby informace obsažené v tomto návodu k obsluze byly úplné a přesné, nejedná se o závazný dokument a společnosti Climadiff a ELMAX STORE a.s. nepřebírají žádnou odpovědnost za jeho případné technické nebo tiskové chyby nebo opomenutí.



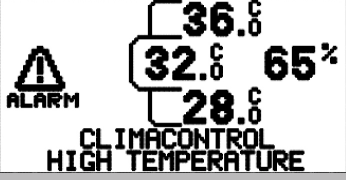
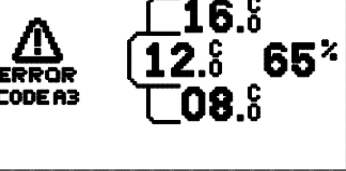
Přes veškerou péči věnovanou vývoji a výrobě, i přísnému systému kontroly jakosti, nemůžeme společnost Climadiff zcela vyloučit možnost vzniku poruchy. Než se však obrátíte na prodejce, dodavatele nebo jejich autorizovaný servis, ověřte prosím, zda problém/závadu nedokážete odstranit sami.

Nejprve prověřte, zda:

- *Je vinotéka řádně připojena k elektrické síti?*
- *Nedošlo k výpadku proudu?*
- *Poté zkuste některá z řešení, která navrhujeme níže:*

Závada	Příčina/Řešení
<b>Vinotéka nefunguje.</b>	Zásuvka, ke které je spotřebič připojen, není pod napětím: zkontrolujte jistič, zkontrolujte napájení síťové zásuvky.
	Zástrčka napájecího kabelu není správně zapojena do zásuvky.
	Je-li spotřebič ustaven v nevytápěné místnosti, viz oddíl „Zimní režim“.
<b>Teplota uvnitř vinotéky je příliš nízká.</b>	Nastavte termostat na vyšší teplotu.
<b>Teplota vnitřního prostoru je příliš vysoká.</b>	Nastavte termostat na nižší teplotu.
<b>Mírné výkyvy/změny vnitřní teploty skříně.</b>	Zásadním parametrem je především teplota vína v uložených lahvích. Situační změny teplot (v rámci určitého rozmezí), které lze ve skříně sledovat, jsou přirozeným jevem souvisejícím s provozními cykly vinotéky (aktivace a deaktivace provozu kompresoru). Optimální, stabilní, dlouhodobě konstantní průměrná teplota nápoje je dosažena právě díky tomuto systému opakovaných drobných změn teploty okolního vzduchu.
	Silná izolace vinoték Climadiff zaručuje uloženým lahvám maximální stabilitu vnitřní teploty. Změna okolní teploty o 1 °C se proto na teplotě tekutiny v uskladněné lahvi projeví změnou maximálně o 0,1 °C.
	Liší-li se dlouhodobě vnitřní teplota vinotéky od obvykle pozorovaných hodnot a nemění-li se pravidelně (v několikahodinových intervalech), kontaktujte prosím autorizované poprodejní servisní středisko.
<b>Kompresor se nezapíná/ nepracuje.</b>	Ujistěte se nejprve, že je tomu skutečně tak. Provoz kompresoru spotřebičů Climadiff je velmi tichý.
	Okolní teplota v místě provozu spotřebiče je příliš nízká (pod minimální požadovanou hodnotou).
	Termostat je nastaven na příliš vysokou teplotu. Nastavte termostat spotřebiče na minimální teplotu vnitřního prostoru vinotéky (viz kapitola „Nastavení teploty“) a ověřte, zda dojde po změně nastavení k aktivaci kompresoru. Kompresoru se nedotýkejte.
	Ověřte funkčnost síťové přípojky (např. připojením jiného elektrického spotřebiče).
	Pokud kompresor nadále nepracuje, kontaktujte autorizované servisní středisko.
<b>Kompresor pracuje trvale/ bez zastavení.</b>	Při přidání většího množství lahví, nebo po delším otevření dveří, může být provozní cyklus kompresoru mírně delší. Pracuje-li kompresor nepřetržitě několik hodin, resp. pracuje-li nepřetržitě bez viditelného chladicího efektu, kontaktujte autorizovaný poprodejní servis.
<b>Nedochází ke spuštění „zimního režimu“.</b>	K aktivaci systému dojde pouze v případě, kdy vnitřní teplota spodní části skříně klesne pod nastavenou hodnotu teploty aktivace „zimního režimu“.

<b>Jaká by měla být hodnota průměrné relativní vlhkosti vzduchu ve vinotéce?</b>	Ideálně by měl průměr relativní vlhkosti vzduchu ve vinotéce dosahovat hodnoty mezi 55 a 65%. Nezaměňujte tuto hodnotu s indikací aktuální, okamžité vlhkosti vzduchu, která se mění v závislosti na provozních cyklech spotřebiče. Podobně jako v případě vnitřní teploty, i u vlhkosti vzduchu jde především o její dlouhodobou průměrnou hodnotu.
	V závislosti na klimatických podmínkách prostředí, v němž je spotřebič provozován, může být (pro zachování optimální vnitřní vlhkosti) nutné dodání určitého množství vody (nádoba s vlhkým pískem, miska s vodou) přímo do komory spotřebiče.
	Provoz spotřebiče v zemích mírného klimatického pásu, kde se relativní vlhkost vzduchu zpravidla pohybuje mezi 50 až 80%, toto opatření nevyžaduje. Hodnotu tohoto parametru nicméně pravidelně kontrolujte.
<b>Průměrná relativní vlhkost vzduchu zůstává trvale pod úrovní 50%.</b>	Zkontrolujte, zda není blokován/zanesen aktivní uhlíkový filtr. V případě opotřebení filtr vyměňte (tento filtr měňte jednou ročně).
	Ověřte, zda se nejedná o závadu na vlhkoměru.
	Vložíte-li do skříně navlhčený hadřík a každé 2 hodiny jej vyměníte, nikdy úplně nevyschne. Stejný princip platí i pro korky v hrdlech uložených lahví. Je to především stabilita průměru relativní vlhkosti vzduchu, co umožňuje korku uchovat si nezbytnou elasticitu. Naměřená (okamžitá) nižší úroveň vlhkosti vzduchu neznámá anomálii, protože bude brzy korigována.
<b>Relativní vlhkost vzduchu zůstává trvale nad úrovní 80%.</b>	Zkontrolujte, zda není blokován/zanesen aktivní uhlíkový filtr. V případě opotřebení filtr vyměňte (tento filtr měňte jednou ročně).
	Ověřte, zda se nejedná o závadu na vlhkoměru.
	Vložíte-li do skříně navlhčený hadřík a každé 2 hodiny jej vyměníte, nikdy úplně nevyschne. Stejný princip platí i pro korky v hrdlech uložených lahví. Je to především stabilita průměru relativní vlhkosti vzduchu co umožňuje korku uchovat si nezbytnou elasticitu. Naměřená (okamžitá) vyšší úroveň vlhkosti vzduchu neznámá anomálii, protože bude brzy korigována.
<b>Papírové etikety lahví se odlepily.</b>	Příčinou je přechodné zvýšení úrovně relativní vlhkosti vzduchu v komoře, které neznámá bezprostřední ohrožení uložených vín.
<b>Na dně skříně je voda.</b>	Nejedná se o jev ohrožující uložená vína.
	Je spotřebič řádně ustaven v horizontální poloze? Naklonili jste jej při vyrovnávání mírně dozadu (přibližně 2–3 mm) tak, aby přebytečná voda mohla stékat do odpadního otvoru? Viz oddíl „Ustavení“, s. 12).
	Není ucpaný otvor pro odvádění kondenzátu?
<b>Uvnitř spotřebiče se vytváří nepříjemný zápach.</b>	Ověřte, zda není uhlíkový filtr zanesen nebo blokován uloženou lahví.
	Filtr s aktivním uhlím měňte alespoň jednou ročně.
<b>Spotřebič je při provozu neobvykle hlučný.</b>	Určitá hladina provozního hluku je běžným/obvyklým jevem doprovázejícím spuštění/chod kompresoru.
	Při vyšší hladině hluku zkontrolujte řádné usazení kompresoru na gumových tlumičích („silent-blocích“), resp. ověřte, zda není kompresor v bezprostředním kontaktu s přilehlým nábytkem, stěnou nebo jinou částí spotřebiče.
	Charakteristický „chrastivý“ zvuk (slabé intenzity) je běžným průvodním jevem oběhu chladicího média v systému.
<b>Police se po naložení prohýbá.</b>	Dodržujte maximální doporučenou nosnost polic.
<b>Postup při výpadku proudu.</b>	Výpadek proudu v délce 1 nebo 2 hodin nemůže zásadně ovlivnit vnitřní teplotu vinotéky. Pro ochranu uložených vín při výpadku proudu však zbytečně neotvírejte dveře spotřebiče, resp. otevírejte je jen v nejnnutnějších případech. Při dlouhodobém výpadku proudu je zapotřebí podstoupit nezbytné kroky k ochraně uložených vín.

<b>Postup při výpadku proudu.</b>	Po obnovení dodávky elektrické energie bude spotřebič pokračovat v provozu s posledním realizovaným nastavením provozních parametrů (uložených v paměti) nebo s továrním nastavením (pokud nedošlo ke změně nastavení).
<b>Na displeji se zobrazuje výstražný symbol.</b> 	Při spuštěném teplotním alarmu můžete dočasně deaktivovat výstražný akustický signál stisknutím a přidržením tlačítka  po dobu 5 sekund. O dočasné deaktivaci výstrahy informuje také zobrazení příslušné zprávy na displeji ovládacího panelu.  Nedojde-li během hodiny (od aktivace alarmu) ke korekci příslušných provozních parametrů, výstražný akustický signál se znovu spustí. V takovém případě doporučujeme odpojit spotřebič a kontaktovat autorizovaný poprodějný servis.
<b>Výstraha při vysoké vnitřní teplotě.</b>	Tento výstražný symbol (doprovázený specifikující zprávou) se na displeji ovládacího panelu zobrazí při příliš vysoké vnitřní teplotě.
	K aktivaci teplotního alarmu může dojít také po zprovoznění spotřebiče v době, než jeho vnitřní teplota dosáhne požadované hodnoty (obvykle v řádu několika hodin).  Ke spuštění teplotního alarmu může dojít při nesprávném zavření dveří nebo jejich častém otevírání při vysokých okolních teplotách v místě provozu spotřebiče.  V dalších případech, nedojde-li k automatické deaktivaci výstrahy, odpojte spotřebič od sítě a kontaktujte autorizované servisní středisko.
<b>Výstraha při nízké vnitřní teplotě.</b>	Tento výstražný symbol (doprovázený specifikující zprávou) se na displeji ovládacího panelu zobrazí, když vnitřní teplota skříně dosáhne 4 °C.
	K aktivaci teplotního alarmu může dojít při velmi nízkých okolních teplotách, nebo při delším/častém otevření dveří za takových podmínek.  V jiných případech při aktivaci teplotního alarmu zkontrolujte nejprve příslušné nastavení spotřebiče (zvl. nastavení termostatu a nastavení teploty, při které dojde k aktivaci „zimního režimu“). V případě aktivace teplotního alarmu za řádného nastavení výše uvedených provozních parametrů, kontaktujte autorizované servisní středisko.  Dojde-li k aktivaci teplotního alarmu za vnitřní teploty spotřebiče nižší, než je okolní teplota prostředí v místě jeho provozu, odpojte spotřebič od sítě a kontaktujte autorizované servisní středisko.
<b>Na displeji se zobrazuje výstražný symbol s poruchovým kódem.</b>	Spotřebič je vybaven automatickým systémem detekce poruch, který, v některých případech, dokáže rozpoznat povahu závady. Příslušný informační kód je poté, spolu s výstražným symbolem, zobrazen na displeji ovládacího panelu (např. A1, A2 apod.).
	V takovém případě si příslušný kód poznamenejte předtím, než spotřebič odpojíte od sítě, a sdělte jej, spolu s ostatními relevantními údaji (model, typ, sériové číslo) technikovi autorizovaného servisního střediska, který v technické dokumentaci dohledá význam kódu a s jeho pomocí snáze/rychleji vyřeší případný problém.

**Při případném jednorázovém zjištění nestandardní hodnoty vnitřní teploty nebo relativní vlhkosti vzduchu uvnitř vinotéky zachovejte chladnou hlavu. Pamatujte, že reálnou hrozbu uloženým lahvám mohou představovat pouze dlouhodobé a trvale neměnné nepříznivé podmínky.**



Dotted lines for handwritten notes.

**avintage** ●●●  
GROUPE CLIMADIFF

Výhradní dovozce:  
ELMAX STORE a.s.  
Topolová 777/2  
735 42 TĚRLICKO  
tel.: 599 529 262

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU  
tel.: 599 529 251

